



DA Vaske- og tørremaskine/brugervejledning



VMT 8614

Tak, fordi du valgte dette produkt.

Denne brugervejledning indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger samt vejledninger til betjening og vedligeholdelse af din vaskemaskine.

Sørg for at læse denne brugervejledning, før du tager produktet i brug. Gem denne brugervejledning til senere brug.

Symbol	Type	Betydning
	ADVARSEL	Risiko for alvorlig personskade eller død
	RISIKO FOR ELEKTRISK STØD	Risiko for farlig elektrisk spænding
	BRAND	Advarsel: Brandfare/brændbare materialer
	FORSIGTIG	Risiko for personskade eller materiel skade
	VIGTIGT/BEMÆRK	Sådan betjenes systemet korrekt

INDHOLD

1.SIKKERHEDSFORSKRIFTER	1
1.1 Generelle sikkerhedsforskrifter	2
1.2 Under programmer	8
1.3 Emballage og miljø	9
1.4 Oplysninger om besparelser	9
2.TEKNISKE SPECIFIKATIONER	10
3.OVERSIGT OVER DIN MASKINE	11
3.1 Generelt udseende	11
4.INSTALLATION	11
4.1 Sådan fjerner du transportboltene	11
4.2 Justering af fødderne/justering af afstivere	12
4.3 Elektrisk forbindelse	12
4.4 Tilslutning til vandindtagsslangen	12
4.5 Tilslutning til vandudledning	13
5.OVERSIGT OVER KONTROLPANEL	13
5.1 Sæbeskuffe	14
5.2 Sektioner	14
5.3 Programvælger	15
5.4 Display	15
6.SÅDAN BRUGER DU DIN VASKEMASKINE	15
6.1 Klargøring af dit vasketøj	15
6.2 Sådan lægger du vasketøj i maskinen	16
6.3 Sådan hælder du vaskemiddel i maskinen	16
6.4 Betjening af maskinen	17
6.5 Valg af et program	17
6.6 Systemet til registrering af vasketøjsmængde	17
6.7 Ekstrafunktioner	17
6.8 Børnelås	19
6.9 Annullering af et program	19
6.10 Afslutning på programmet	21
7.PROGRAMTABEL	22
8.RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	25
8.1 Advarsel	25
8.2 Vandfiltre	25
8.3 Pumpefilter	26
8.4 Sæbeskuffe	26
9.Vaskemaskinen/tromle	27
10.FEJLFINDING	28
11.AUTOMATISKE FEJLADVARSLER OG, HVAD DER SKAL GØRES	30
12.SÅDAN LÆSER DU ENERGIMÆRKET OG OPNÅR ENERGIBESPAEELSER	31

1. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Driftsspænding/-frekvens	(220-240) V~/50Hz
Total strøm (A)	10
Vandtryk (Mpa)	Maksimalt 1 Mpa/ Minimum 0,1 Mpa
Samlet effekt (W)	2.200
Maksimal vaskekapacitet (tørt vasketøj) (kg)	8
Maksimal tørrekapacitet (kg)	6

- Installer ikke maskinen på et tæppe eller en overflade, der vil forhindre ventilation af dens bund.
- Maskinen er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt og instrueret i brugen af maskinen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn under 3 år bør holdes væk fra produktet, medmindre de er under konstant overvågning.
- Ring til nærmeste autoriserede servicecenter for at få udskiftet ledningen i tilfælde af funktionsfejl.
- Brug kun den nye vandindtagsslange, der fulgte med maskinen, når du slutter din vaskemaskine til vandtilførslen. Brug aldrig gamle, brugte eller ødelagte vandindtagsslanger.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden

opsyn.



BEMÆRK: Send en e-mail til følgende e-mailadresse, hvis du vil have en elektronisk kopi af denne brugervejledning: "washingmachine@standardtest.info". Angiv modelnavnet og serienummeret (20 cifre) i din e-mail. Disse kan findes på vaskemaskinens dør.

Af hensyn til din egen og andres sikkerhed, bør du læse følgende sikkerhedsforskrifter, før du installerer din vaske- og tørremaskine eller tager den i brug.



Din maskine må kun bruges til husholdningsbrug. Garantien bortfalder, hvis du bruger maskinen kommercielt.

Denne vejledning er lavet til flere modeller. Dette betyder, at din maskine måske ikke har alle de beskrevne funktioner. Af denne årsag er det vigtigt at være ekstra opmærksom på eventuelle figurer, når du læser brugervejledningen.

1.1 Generelle sikkerhedsforskrifter

Før du installerer maskinen, skal du fjerne de fire transportbolte og gummipakninger, der sidder på maskinens bagside.

- Din garanti dækker ikke skader, der skyldes eksterne faktorer såsom brand, oversvømmelse og andre slags skader.
- Behold denne brugervejledning til fremtidig brug, og giv den videre til næste bruger.
- Den omgivende temperatur ved betjening af vaske- og tørremaskinen skal være 15-25 °C.

- Slangerne kan gå i stykker, hvis temperaturen er under frysepunktet (0 °C). Det elektroniske kort virker muligvis ikke korrekt ved denne temperatur.
- Sørg for, at beklædningsgenstandene ikke indeholder fremmedlegemer, som f.eks. søm, nåle, lightere og mønter, når du lægger dem i vaske- og tørremaskinen.
- Der må ikke samles fnug i vaske- og tørremaskinen.
- Der kan ophobe sig rester af vaske- og skyllemidler, der er udsat for luft i en længere periode. Kom kun skylle- eller vaskemiddel i sæbeskuffen lige inden hver vask.
- Træk vaske- og tørremaskinens stik ud af stikkontakten, og sluk for vandtilførslen, hvis du ikke skal bruge maskinen i en længere periode. Vi anbefaler også, at du lader lågen stå åben, da dette forebygger ophobning af fugtighed i vaske- og tørremaskinen.
- Der kan være rester af vand i din vaske- og tørremaskine som følge af kvalitetskontroller under produktionen. Dette påvirker ikke betjeningen af din vaske- og tørremaskine.
- Hold dokumentposen, der lå inde i din vaske- og tørremaskine (som indeholdte denne brugervejledning) uden for børns rækkevidde for at minimere risikoen for kvælning.
- Maskinens emballage kan være farlig for børn. Børn må ikke lege med emballagen eller små dele fra vaske- og tørremaskinen.
- Brug kun forvask til meget snavset vasketøj.
- Overskrid ikke de maksimale vægtbegrænsninger for dit valgte vaske- eller tørreprogram.

- I tilfælde af fejl, skal du tage vaske- og tørremaskinens stik ud af kontakten og slukke vandforsyningen. Prøv ikke, at reparere din vaske- og tørremaskine selv. Reparationer bør kun udføres af en autoriseret serviceagent.
- Åbn aldrig sæbeskuffen, når din vaske- og tørremaskine kører.
- Tving aldrig lågen op, når din vaske- og tørremaskine kører.
- Følg altid producentens vejledninger i forhold til brugen af skyllemiddel og lignende produkter, som du vil bruge i din vaske- og tørremaskine.
- Afbryd ikke din vaske- og tørremaskine, før programmets tørrefase er slut. Hvis du bliver nødt til at afbryde, skal du hurtigt fjerne alt dit vasketøj og sprede det ud på en passende overflade til afkøling.
- Apparatet må ikke betjenes via en ekstern afbryder, som f.eks. en timer, eller forbindes til et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes via en forsyning.
- Dette apparat må ikke installeres bag en aflåselig dør, en skydedør eller en dør med en hængsel i modsatte side af den på vaske- og tørremaskinen på en sådan måde, at lågen på vaske- og tørremaskinen ikke kan åbnes helt.
- Installer din vaske- og tørremaskine på et sted, hvor den kan blive fuldt ventileret og have konstant luftcirkulation.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Du skal læse disse advarsler. Hvis du ignorerer disse advarsler, kan du bringe andres liv i fare.

RISIKO FOR FORBRÆNDING

- Undlad at røre ved lågen, afløbsslangen eller eventuelt udledt vand, mens vaske- og tørremaskinen kører. De høje temperaturer medfører en risiko for forbrænding.
- Åbn lågen helt, når tørringen er slut. Undlad at røre ved glasset i lågen. Det udsættes for høje temperaturer og medfører en risiko for forbrænding.

RISIKO FOR ELEKTRISK ULYKKE

Du må aldrig slutte din vaske- og tørremaskine til strøm ved hjælp af en forlængerledning.

- En ødelagt ledning/et ødelagt stik kan medføre brandfare eller give dig elektrisk stød. Hvis de går i stykker, skal de udskiftes af kvalificeret personale.
- Fjern aldrig stikket fra stikkontakten ved at trække i ledningen. Hold altid om selve stikket.
- Rør aldrig ved strømsstikket med våde hænder, da dette kan medføre kortslutning eller elektrisk stød.
- Rør ikke ved vaske- og tørremaskinen med våde hænder eller fødder.
- Ring til nærmeste autoriserede servicecenter for hjælp i tilfælde af funktionsfejl på ledningen.

Eksplosionsfare

- Fjern alle kemikalier, som f.eks. pletfjerner, grundigt fra dit vasketøj ved at skylle det, før du starter et vaske- og tørreprogram. Hvis du ikke fjerner alle kemikalierne, kan det medføre eksplosionsfare, når tørringen går i gang.

Brandfare

- Opbevar ikke brændbare eller eksplosive væsker i nærheden af maskinen.
- Vasketøj, der er tilsmudset med væsker såsom madolie, acetone, alkohol, benzin, petroleum, pletfjernere, terpentin, voks og voksfjerner skal vaskes i varmt vand med ekstra vaskemiddel, før det tørres i tørretumbleren.
- Undlad at bruge en bold/kugle med vaskemiddel, hvis du har valgt et vaske- og tørreprogram, da dette kan medføre brandfare.
- Undlad at tørre dit vasketøj under de forhold, der nævnes neden for, at de medfører brandfare:
 - Hvis vasketøjet ikke er vasket.
 - Hvis oliebaseerede pletter ikke behandles inden et vaske- og tørreprogram sættes i gang.
 - Vasketøj, der er rensat med industrielle kemikalier.
 - Vasketøj, der indeholder en høj mængde skum, gummi eller gummi-lignende dele og tilbehør.
 - Genstande, såsom skumgummi (latexskum), badehætter, vandafvisende tekstiler, genstande med gummidele og tøj eller pudder, der er fyldt med skumgummi, må ikke tørres i vaske- og tørremaskinen.
 - Fyldte eller ødelagte genstande (f.eks. puder eller jakker). Skumgummien medfører brandfare under tørringen.
- Brug aldrig produkter med opløsningsmidler i din maskine.
- Sørg for, at beklædningsgenstandene ikke indeholder fremmedlegemer, som f.eks. søm,

nåle, lightere, tændstikker og mønter, når du lægger dem i vaske- og tørremaskinen.

Risiko for faldskader

- Kravl ikke på din vaske- og tørremaskine.
- Sørg for, at du ikke kan snuble over slanger og kabler.
- Vend ikke vaske- og tørremaskinen på hovedet eller på siden.
- Løft ikke vaske- og tørremaskinen i lågen eller sæbeskuffen.
- Sørg for, at du ikke kan snuble over slanger og kabler.

 **Vær forsigtig, når du flytter din vaske- og tørremaskine for at minimere risikoen for skader. Vaske- og tørremaskinen er tung. Vi anbefaler, at der skal mindst to personer til at flytte den.**

Børns sikkerhed

- Børn må ikke lege med maskinen.
- Lad ikke børn være i nærheden af maskinen uden opsyn. De kan låse sig selv inde i maskinen.
- Glasset i lågen og maskinens overflade kan blive meget varm under brug. Lad ikke børn røre ved maskinen, da dette kan skade deres hud.
- Maskinens emballage kan være farlig for børn. Børn må ikke lege med emballagen eller små dele fra vaske- og tørremaskinen.
- Der kan opstå forgiftning og irritation, hvis vaskemidler eller andre vaskeprodukter indtages eller kommer i kontakt med hud og øjne. Opbevar rengøringsmaterialer uden for børns rækkevidde.

1.2 Under programmer

- Kæledyr må ikke komme i nærheden af maskinen.
- Sørg for, at du har fjernet al emballage og beskyttelsestape fra ydersiden af din vaske- og tørremaskine, fra tromlen og fra sæbeskuffen, før du tager maskinen i brug. Se, om der er synlige skader på ydersiden. Vaske- og tørremaskinen må ikke installeres eller bruges, hvis den er gået i stykker.
- Din vaske- og tørremaskine er kun beregnet til husholdningsbrug og må kun bruges til at vaske og tørre genstande, som har fået mærkatet for maskinvask og tørretumbling af producenten samt tekstiler, der må håndvaskes, såsom uld, uldblandinger, satin, blonder, silke, osv. Din vaske- og tørremaskine må ikke bruges til andre formål, end dem der udtrykkeligt er angivet i denne brugervejledning.
- Maskinen kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, det involverer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Din maskine må kun installeres af en autoriseret serviceagent. Hvis den installeres af andre end en autoriseret serviceagent, kan garantien bortfalde.



BEMÆRK: Maskinens specifikationer kan

variere afhængigt af det købte produkt.

1.3 Emballage og miljø

SÅDAN BORTSKAFFES DIN EMBALLAGE OG GAMLE MASKINE PÅ ANSVARLIG VIS

Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter din vaskemaskine fra potentielle skader under transporten. Genbrug emballagen.

Genbrugte materialer er med til at nedsætte forbruget af råmaterialer og mængden af affald.

1.4 Oplysninger om besparelser

Her er nogle vigtige oplysninger, så du kan bruge din vaskemaskine på den mest effektive måde:

- Du må ikke komme mere vasketøj ind i vaskes- og tørremaskinen, end den angivne mængde. Undlad at overfylde din maskine, hvis den skal køre mest effektivt.
- Undlad at bruge funktionen forvask til normalt eller let snavset vasketøj – så sparer du vand og strøm.

CE-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer, at vores produkter overholder de passende europæiske direktiver, beslutninger og forordninger samt kravene, der er angivet i de citerede standarder.

Bortskaffelse af din gamle maskine

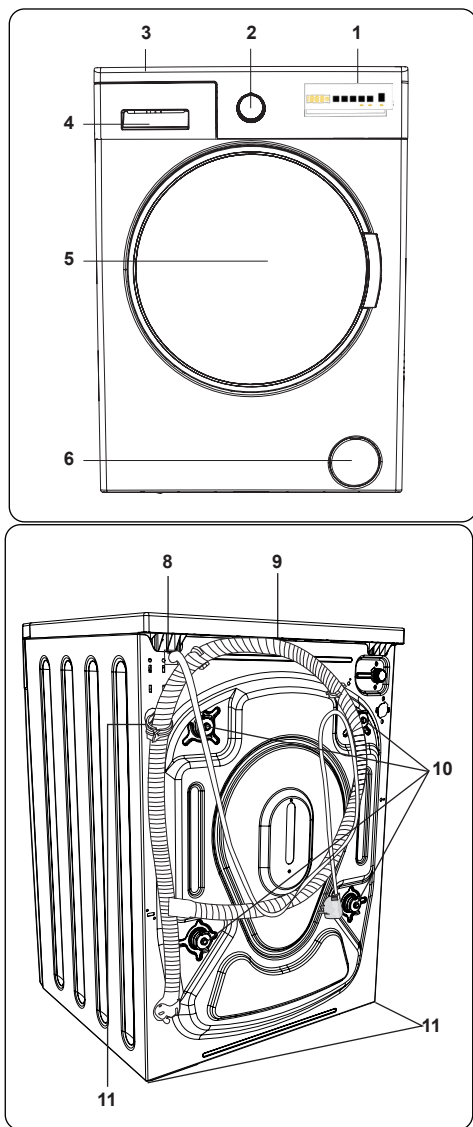


Symbolet på produktet eller på dets emballage indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på passende genbrugsstationer til genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer produktet korrekt, hjælper du med at forebygge de potentielt negative konsekvenser for miljøet og mennesker, der ellers kan opstå ved forkert bortskaffelse af produktet. Hvis du vil have mere detaljerede oplysninger om genanvendelse af dette produkt, kan du kontakte din lokale kommune, renovationsfirma eller butikken, hvor du købte produktet.

2. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Maksimal vaskekapacitet (tørt vasketøj) (kg)	8.0
* Maksimal tørrekapacitet (kg)	6.0
Centrifugeringshastighed (rpm)	1400
Antal programmer	15
Driftsspænding/-frekvens (V/Hz)	220-240 / 50
Vandtryk (mpa)	Maksimalt: 1 Minimum: 0,1
Mål (HxBxD) (mm)	845x597x582

3. OVERSIGT OVER DIN MASKINE



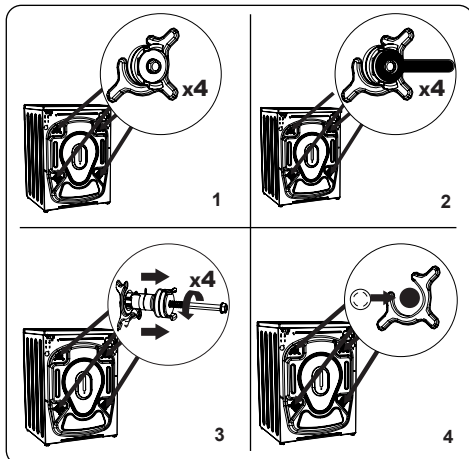
3.1 Generelt udseende

1. Touch-knapper og elektronisk display
2. Programknap
3. Øvre bakke
4. Sæbeskuffe
5. Låge
6. Pumpefilterdæksel

7. Strømkabel
8. Afløbsslange
9. Transportskruer
10. Justerbare fødder
11. Plastikholder til afløbsslangen: (Fjern ikke holderen, da dette vil påvirke betjeningen af din maskine).

4. INSTALLATION

4.1 Sådan fjerner du transportboltene

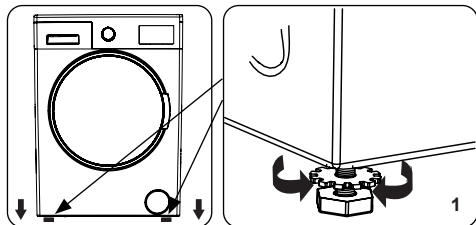


1. Før du tager maskinen i brug, skal du fjerne de 4 transportbolte og gummiskiver, der sidder på maskinens bagside. Hvis du ikke fjerner boltene, kan de medføre voldsomme vibrationer, støj og fejl på maskinen. Det får også garantien til at bortfalde.
2. Løsn transportboltene ved at dreje dem mod uret med en passende skruenøgle.
3. Fjern transportboltene ved at trække udad.
4. Sæt de blanke plastikkapper fra tilbehørsposen i hullerne, hvor transportboltene sad. Gem transportboltene til fremtidig brug.

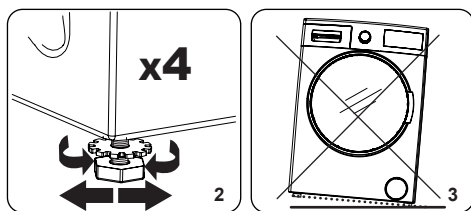


BEMÆRK: Fjern transportboltene, før du tager maskinen i brug. Alle fejl på maskinen som følge af brug uden fjernelse af transportboltene falder uden for garantien.

4.2 Justering af fødderne/ justering af afstivere

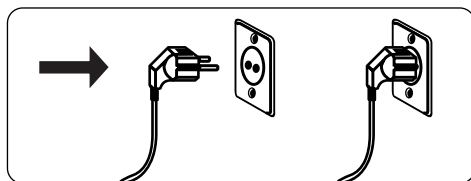


1. Maskinen må ikke installeres på en overflade, hvor bunden ikke kan blive ventileret (f.eks. et tæppe).
- Installer maskinen på en hård overflade for at opnå en stille og vibrationsfri betjening af maskinen.
- Du kan nivellere din maskine ved hjælp af de justerbare fødder.
- Løsn kontramøtrikken i plastik.



2. Hvis du vil hæve maskinen, skal du dreje fødderne med uret. Hvis du vil sænke maskinen, skal du dreje fødderne mod uret.
- Når maskinen er nivelleret, skal du stramme kontramøtrikkerne ved at dreje dem med uret.
3. Du må aldrig bruge pap, træ eller lignende materialer til at nivellere maskinen.
- Når du rengør overfladen, hvor maskinen er placeret, skal du passe på, at du ikke skubber maskinen ud af balance.

4.3 Elektrisk forbindelse

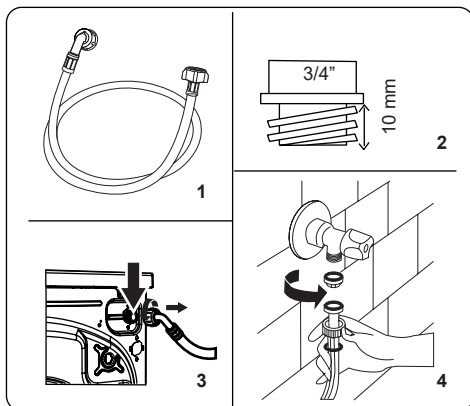


- Din vaskemaskine kræver en strømforsyning på 220-240V, 50.
- Strømskikket på din vaskemaskine er udstyret med et stik med jordforbindelse. Stikket skal altid sættes i en stikkontakt med jordforbindelse (10 A).
- Hvis du ikke har et passende stik eller en passende sikring, skal du få en kvalificeret elektriker til at lave dem for dig.
- Producenten er ikke ansvarlig for skade som følge af brugen af udstyr uden jordforbindelse.



BEMÆRK: Hvis du betjener din maskine med lav spænding, vil det reducere dens levetid og forringe dens vaske- og tørreresultater.

4.4 Tilslutning til vandindtagsslangen



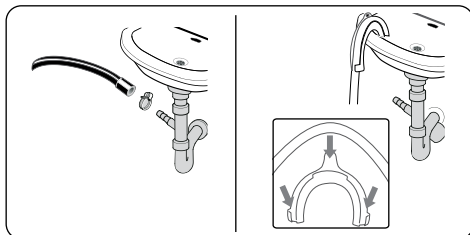
1. Din maskine har enten en enkelt forbindelse til vandindtag (kold) eller en dobbelt forbindelse til vandindtag (varm og kold). Dette afhænger af maskinens specifikationer. Slangen med den hvide hætte skal forbindes til det kolde vandindtag, mens slangen med den røde hætte skal forbindes til det varme vandindtag (hvis gældende).
- Der følger 1 eller 2 møtrikker med slangen, som er med til at forebygge vandlækager i samlingerne. Antallet afhænger af din maskines specifikationer. Sæt disse møtrikker på

den ende af vandindtagsslangen, der er koblet til vandforsyningen.

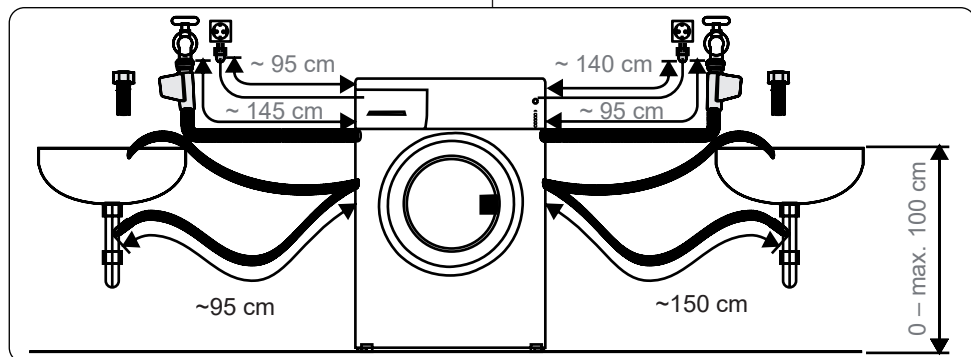
2. Slut de nye vandindtagsslanger til en hane med $\frac{3}{4}$ " gevind.
 - Forbind enden af vandindtagsslangen med den hætte med den hvide vandventil på bagsiden af maskinen. Forbind enden af slangen med den røde hætte med den røde vandventil (hvis gældende).
 - Stram forbindelserne med håndkraft. Kontakt en kvalificeret VVS'er, hvis du er i tvivl.
 - Gennemstrømning med et tryk på 0,1-1 Mpa giver din maskine de bedste betingelser for at køre optimalt (et tryk på 0,1 Mpa betyder, at der strømmer mere end 8 liter vand gennem en fuldt åbnet hane i minuttet).
3. Tænd forsigtigt for vandforsyningen, når du har lavet alle forbindelserne. Kontrollér, at der ikke er lækager.
4. Sørg for, at de nye vandindtagsslanger ikke sidder i klemme, er knækket, snoet, foldet eller mast.
- Hvis din vaskemaskine har en forbindelse til varmt vandindtag, må temperaturen på det varme vand ikke være højere end 70 °C.

BEMÆRK: Din vaskemaskine må kun sluttes til din vandforsyning med de medfølgende nye slanger. Gamle slanger må ikke genbruges.

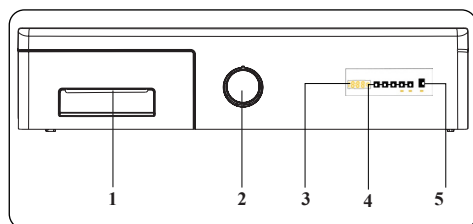
4.5 Tilslutning til vandudledning



- Forbind slangen til vandafløbet til et standrør eller til rørbøjningen på afløbet til en husholdningsvask ved hjælp af ekstra udstyr.
- Du må aldrig forlænge slangen til vandafløb.
- Du må ikke komme slangen til vandafløbet i en beholder, en spand eller et badekar.
- Kontrollér, at slangen til vandafløbet ikke er bøjet, snoet, mast eller forlænget.
- Slangen til vandafløb må ikke installeres mere end 100 cm over gulvet.



5. OVERSIGT OVER KONTROLPANEL



1. Sæbeskuffe

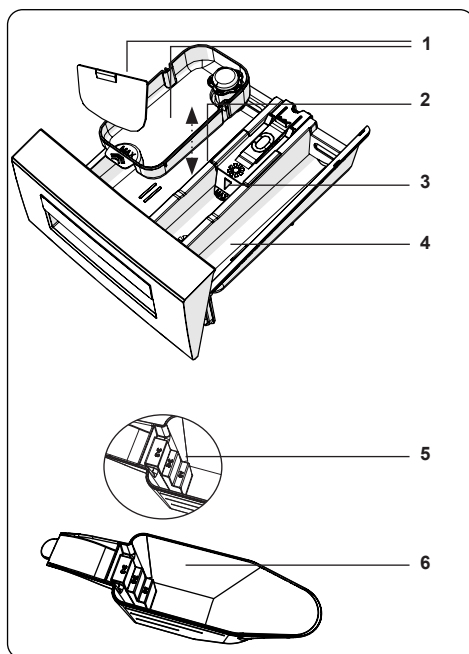
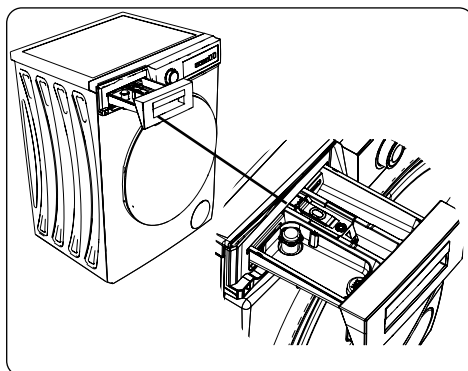
2. Programvælger: Brug programvælgeren til at vælge et vaske-/tørreprogram til dit vasketøj. Drej programvælgeren med eller mod uret for at vælge det ønskede program. Sørg for, at programvælgeren peger præcist på det ønskede program.

3. Elektronisk display

4. Knapper for ekstrafunktioner: Brug disse knapper til at vælge ekstrafunktioner til dit ønskede program. Få mere at vide i Ekstrafunktioner.

5. Start/pause-knap: Start det valgte program eller sæt det på pause.

5.1 Sæbeskuffe



1. Tilbehør til flydende vaskemiddel

2. Rum til vaskemiddel

3. Rum til skyllemiddel

4. Rum til forvask

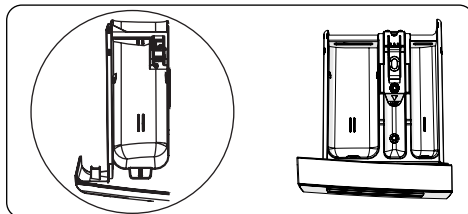
5. Niveauer for vaskemiddel i pulverform

6. Skovl til vaskemiddel i pulverform (*)

(*) Specifikationerne kan variere afhængigt af den købte model.

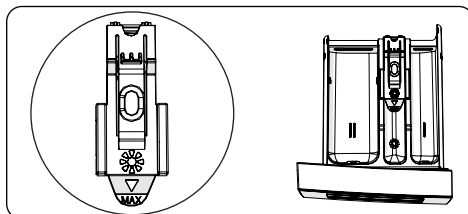
5.2 Sektioner

Rum til vaskemiddel:



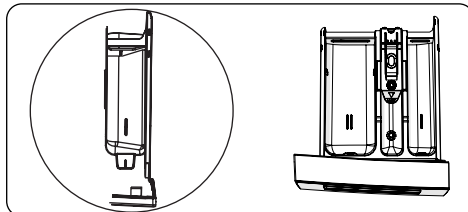
Dette rum er til vaskemiddel i flydende eller pulverform. Rummet bruges også til kalkfjerner. Niveaupladen til flydende vaskemiddel leveres i din vaskemaskine. (*)

Rum til skyllemiddel, stivelse, vaskemiddel:



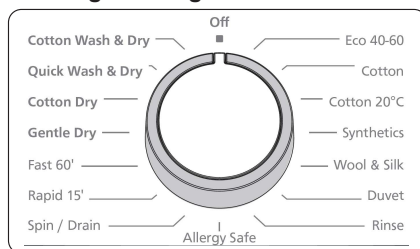
Dette rum er til skyllemiddel eller stivelse. Følg instruktionerne på emballagen. Hvis skyllemidlet afsætter rester efter brug, kan du fortynde det eller bruge et flydende skyllemiddel.

Rum til forvask:



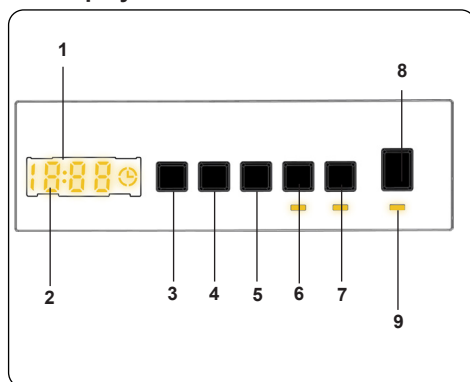
Dette rum bør kun bruges, når funktionen til forvask vælges. Vi anbefaler, at du kun benytter forvask til meget snavset vasketøj. (*) Specifikationerne kan variere afhængigt af den købte model.

5.3 Programvælger



- Du kan vælge dit ønskede program ved at dreje programvælgeren med eller mod uret, indtil markøren på programvælgeren står ud for programmet.
- Sørg for, at programvælgeren står præcist på det ønskede program.

5.4 Display



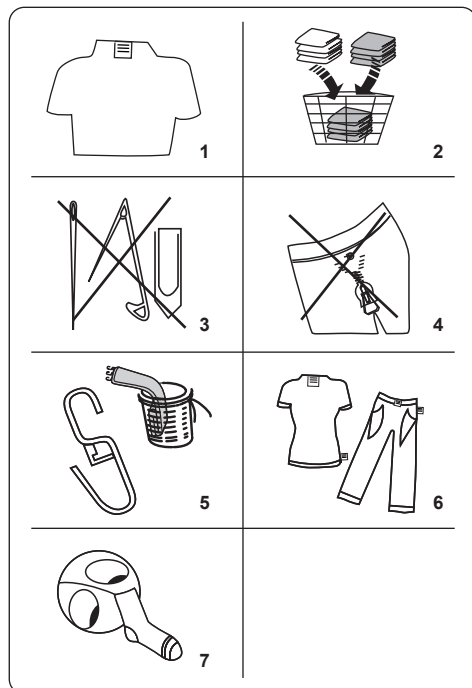
1. Display
2. Digitalt display
3. Knap til justering af vandtemperatur
4. Knap til justering af centrifugeringshastighed (rpm)
5. Ekstrafunktionen Udskudt start
6. Varighed af tørrefunktionen
7. Valg af tørrefunktion
8. Start/pause-knap
9. Lys for start/pause-knap

Displayet viser timeren til udskydelse af vask (hvis indstillet), temperaturvalg, centrifugeringshastighedsamt eventuelle

ekstrafunktioner, der er valgt. Displayet viser "Slut", når det valgte program er færdigt. Displayet indikerer også, hvis der opstår fejl ved maskinen.

6. SÅDAN BRUGER DU DIN VASKEMASKINE

6.1 Klargøring af dit vasketøj



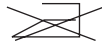
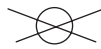
1. Følg instruktionerne på tøjets mærker.
 - Opdel dit vasketøj efter type (bomuld, syntetisk, skåne, uld osv.), vasketemperatur (kold, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C) og tilsmudsningsgraden (let snavset, snavset, meget snavset).
2. Vask aldrig dit farvede og hvide vasketøj sammen.
 - Mørke tekstiler kan indeholde overskydende farve og bør vaskes separat flere gange.
3. Sørg for, at der ikke er metalgenstande på dit vasketøj eller i lommerne. Hvis der er, skal de fjernes.



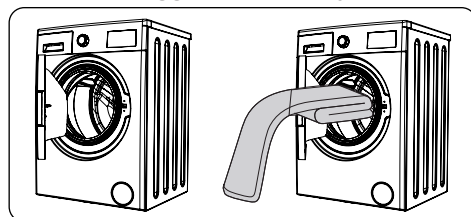
FORSIGTIG: Alle fejl, der

opstår som følge af skader på grund af fremmedlegemer, dækkes ikke af garantien.

4. Lyn lynlåse, og luk alle kroge.
5. Fjern metal- eller plastikkroge fra gardiner, eller læg dine gardiner i en vaskepose.
6. Vend vrangen ud på tekstiler såsom bukser, strik, T-shirts og sweatshirts.
7. Vask strømper, lommetørklæder og andre små genstande i en vaskepose.

 Må bleges	 Må ikke bleges	 Normal vask
 Den maksimale strygetemperatur er 150 °C.	 Den maksimale strygetemperatur er 200 °C.	 Må ikke stryges
 Kan renses	 Ingen rensning	 Tørres fladt
 Hæng til tørre	 Hæng til tørre	 Må ikke tørretumbles
 Må renses i gasolie, ren alkohol og R113	 Tetrachlorethen R11, R13, petroleum	 Tetrachlorethen R11, R113, gasolie

6.2 Sådan lægger du vasketøj i maskinen



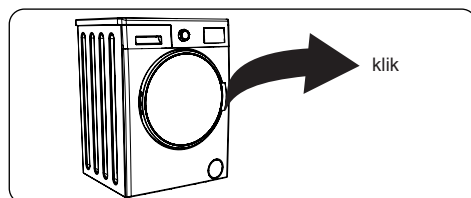
- Åbn lågen på din maskine.
 - Fordel dit vasketøj jævnt i maskinen.
- BEMÆRK:** Sørg for, at du ikke fylder tromlen over den maksimale

kapacitet for det enkelte program, da dette vil give et dårligere vaskeresultat og krøllet vasketøj. Du kan finde oplysningerne om vaskekapacitet i tabellen med vaskeprogrammer.

Følgende tabel viser en omtrentlig vægt for typiske genstande:

VASKETØJSTYPE	VÆGT (g)
Håndklæde	200
Linned	500
Badekåbe	1.200
Dynebetræk	700
Pudebetræk	200
Undertøj	100
Dug	250

- Læg hvert stykke vasketøj ind i maskinen separat.
- Kontrollér, at der ikke sidder vasketøj i klemme mellem dørpakningen og lågen.
- Skub let til lågen, indtil den klikker.



- Sørg for, at lågen er helt lukket – ellers vil programmet ikke starte.

6.3 Sådan hælder du vaskemiddel i maskinen

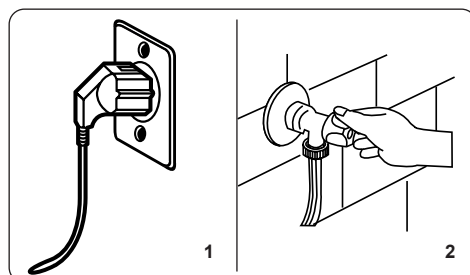
Mængden af vaskemiddel, du skal hælde i maskinen, afhænger af følgende kriterier:

- Hvis dit vasketøj kun er let snavset, skal du ikke bruge forvask. Hæld en lille mængde vaskemiddel (som angivet af producenten) i rum II i sæbeskuffen.
- Hvis dit vasketøj er meget snavset, skal du vælge et program med forvask og hælde $\frac{1}{4}$ af vaskemidlet i rum I i sæbeskuffen. Hæld resten af vaskemidlet i rum II.
- Brug vaskemidler, der er beregnet til automatiske vaskemaskiner. Følg producentens instruktioner omkring mængden af vaskemiddel.
- Brug mere vaskemiddel i områder med hårdt vand.

- Mængden af vaskemiddel stiger, når du vasker større mængder vasketøj.
- Hæld skyllemiddel i det midterste rum i sæbeskuffen. MAX-niveauet må ikke overstiges.
- Tykke skyllemidler kan blokere skuffen og bør fortyndes.
- Det er muligt at bruge flydende vaskemidler til alle programmer uden forvask. Dette gøres ved at føre niveaupladen til flydende vaskemiddel (*) ind i hæfterne i sæbeskuffens rum II. Brug linjerne på pladen som en hjælp til at fylde rummet til et passende niveau.

(*) Specifikationerne kan variere afhængigt af den købte model.

6.4 Betjening af maskinen



1. Sæt din maskine til strøm.
 2. Tænd for vandforsyningen.
- Åbn maskinens låge.
 - Fordel dit vasketøj jævnt i maskinen.
 - Skub let til lågen, indtil den klikker.

6.5 Valg af et program

Brug tabellen med programmer til at vælge et passende program til dit vasketøj.

6.6 Systemet til registrering af vasketøjsmængde

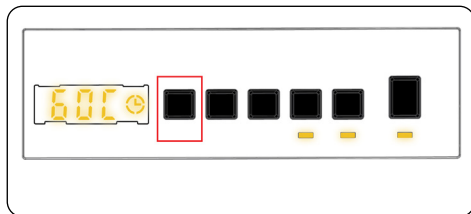
Din maskine har et system, der registrerer, når maskinen er halvt fuld.

Hvis du lægger mindre end halvdelen af den maksimale vasketøjsmængde ind i maskinen, vil maskinen automatisk vælge funktionen halv fuld, uanset hvilket program du vælger. Dette betyder, at dit valgte program tager kortere tid og har et lavere energiforbrug.

6.7 Ekstrafunktioner

1. Temperaturvalg

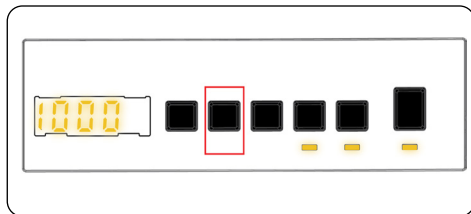
Brug knappen til justering af vandtemperaturen til at justere den automatisk indstillede vandtemperatur for vaskeprogrammet.



Når du vælger et program, vælges den højeste temperatur for dette program automatisk. Du kan justere temperaturen ved at trykke på knappen til justering af vandtemperaturen, indtil den ønskede temperatur vises på displayet.

Du kan sænke temperaturen på vaskevandet gradvist mellem den maksimale temperatur for det valgte program og koldt vand (- - C) ved at trykke på knappen til justering af vandtemperaturen.

2. Valg af centrifugeringshastighed



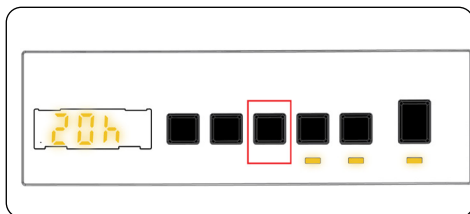
Når du vælger et program, vælges den højeste centrifugeringshastighed for dette program automatisk.

Hvis du vil justere centrifugeringshastigheden mellem den højeste centrifugeringshastighed og ingen centrifugering (- - -), skal du trykke på knappen for centrifugeringshastighed, indtil den ønskede hastighed vises på displayet.

Hvis du er gået forbi den ønskede centrifugeringshastighed, skal du blive ved med at trykke på knappen til justering af

centrifugeringshastighed, indtil den ønskede centrifugeringshastighed vises igen.

3. Timer til Udskudt start



Du kan bruge denne hjælpefunktion til at udskyde starttidspunktet for vaskecyklussen i 1-23 timer.

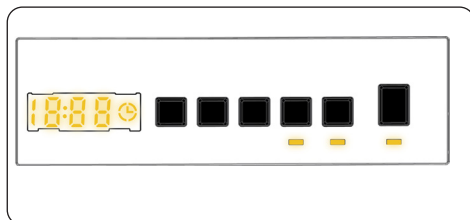
Sådan bruger du Udskudt start:

- Tryk på Udskudt start-tasten én gang.
- "01t" vises på displayet. ☹ tændes på displayet.
- Tryk på Udskudt start-tasten, indtil du når det antal timer, som du vil udskyde starten på vaskecyklussen med.
- Hvis du er gået forbi det tidspunkt, som du vil indstille, kan du blive ved med at trykke på Udskudt start-tasten indtil du når tidspunktet igen.
- Hvis du vil bruge Udskudt start - funktionen, skal du trykke på start/pause-tasten for at tænde maskinen.
- Sådan annullerer du Udskudt start -funktionen:
 - Hvis du har trykket på start/pause-tasten for at tænde maskinen, skal du bare trykke én gang på Udskudt start-tasten. slukkes på displayet. ☹
 - Hvis du ikke har trykket på start/pause-tasten, skal du trykke på Udskudt start - tasten, indtil slukkes på displayet. slukkes på displayet. ☹



BEMÆRK: Hvis du vil vælge en hjælpefunktion, men LED-lampen for den ønskede hjælpefunktion ikke er tændt, betyder det, at du ikke kan benytte denne funktion sammen med det valgte vaskeprogram.

4. Valg af tørring med varighed:



Hvis du bliver ved med at trykke på knappen, vises de forskellige varigheder (0:30, 0:60, 0:90, 120 minutter). Du kan vælge den ønskede varighed.

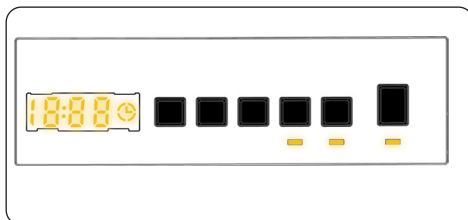


BEMÆRK: Hvis én af varighederne 30' 60' 90' 120' ovenfor ikke vises, når du trykker på Tidstørring, betyder det, at denne varighed ikke er tilgængelig med det valgte program.

Tabel: Anbefalede tørrevarigheder for mængder:

Tørreprogrammer med selvvalgt varighed	
Mængde vasketøj, der skal tørres	Anbefalet tørretid
1 kg	30 minutter
2 kg	60 minutter
3,0 kg	90 minutter
3,5 kg	120 minutter
Hvis mængden af vasketøj, der skal tørres, er større end 3,5 kg, anbefaler vi, at du vælger Skabstørt, Bøjletørt eller Strygetørt.	

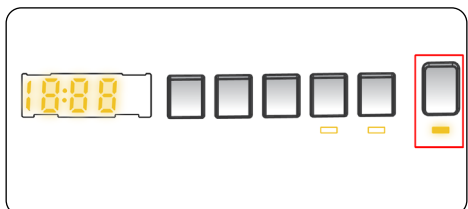
5. Valg af tørreniveau



Tryk på tasten til tørreindstillingen "tørreniveau" for at anvende denne funktion til at tørre dit vasketøj efter vask. Hvis du vil aktivere denne funktion, skal du trykke på tørreniveau-tasten efter dit valgte program. Tørreniveauet har 3 forskellige typer tørring: "Skabstørt", "Bøjletørt" og "Strygetørt". Hvis indstillingen for tørreniveauet vælges, opdateres den viste varighed på displayet. Tiden på displayet øges, når der skiftes fra strygetørt til Skabstørt. Hvis du ikke vil bruge funktionen til tørreniveau efter et vaskeprogram, skal du trykke på tasten og holde den nede, indtil tastens LED-lys slukkes.

Hvis du vælger tidstørring, vises 30', 60', 90' eller 120' på displayet afhængigt af valget. Tørretiden lægges herefter til det valgte program, og den opdaterede varighed vises.

Start/pause-knap



Hvis du trykker på start/pause-knappen, kan du starte dit valgte program eller annullere et igangværende program. Hvis du sætter din vaskemaskine på standby, blinker LED-lampen for start/pause på displayet.

1. Valg af tørrefunktion

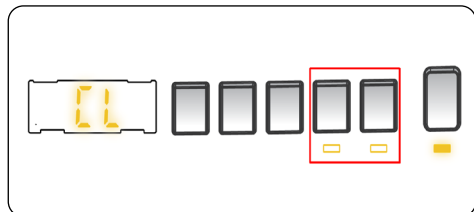
PROGRAM	VALGBART/IKKE VALGBART	TØRREPROFIL	FABRIK-SINDSTILLINGER	VALGBARE INDSTILLINGER		
Eco 40-60	S	Tørring af bomuld	-	Indstilling 1	Indstilling 2	Indstilling 3
Bomuld	S	Tørring af bomuld	-	Indstilling 1	Indstilling 2	Indstilling 3
Bomuld 20 °C	S	Tørring af bomuld	-	Indstilling 1	Indstilling 2	-
Syntetisk	S	Blid tørring	-	Indstilling 1	Indstilling 2	Indstilling 3
Uld&silke	NS	-	-	-	-	-
Dyner	NS	-	-	-	-	-
Skylning	S	Tørring af bomuld	-	Indstilling 1	Indstilling 2	Indstilling 3
Allergivenlig	S	Tørring af bomuld	-	Indstilling 1	Indstilling 2	-
Centrifugering/dræn	S	Tørring af bomuld	-	Indstilling 1	Indstilling 2	Indstilling 3
Quickvask 15'	S	Tørring af bomuld	-	Indstilling 1	-	-
Hurtig 60' 60°C	S	Tørring af bomuld	-	Indstilling 1	Indstilling 2	-
Skåne tørring	S	Blid tørring	Indstilling 2	Indstilling 1	Indstilling 2	Indstilling 3
Tørring af bomuld	S	Tørring af bomuld	Indstilling 2	Indstilling 1	Indstilling 2	Indstilling 3
Hurtig vask og tørring	NS	Tørring af bomuld	Indstilling 1	-	-	-
Vask og tørring af bomuld	S	Tørring af bomuld	Indstilling 2	Indstilling 1	Indstilling	Indstilling 3
S: Valgbar NS: Intet valgt						

Valgbare varigheder for tørreniveauer				
Eco 40-60	30	60	90	120
Bomuld	30	60	90	120
Bomuld 20 °C	30	60	90	120
Syntetisk	30	60	90	120
Uld&silke	-	-	-	-
Dyner	-	-	-	-
Skylning	30	60	90	120
Allergivenlig	30	60	90	120
Centrifugering/dræn	30	60	90	120
Quickvask 15'	30	60	90	120
Hurtig 60' 60°C	30	60	90	120
Skåne tørring	30	60	90	120
Tørring af bomuld	30	60	90	120
Hurtig vask og tørring	-	-	-	-
Vask og tørring af bomuld	30	60	90	120

6.8 Børnelås

Funktionen børnelås giver dig mulighed for at låse knapper, så det valgte vaskeprogram ikke kan ændres utilsigtet.

Du aktiverer børnelåsen ved at trykke og holde nede på knap 2 og 3 samtidig i mindst 3 sekunder. "CL" blinker på displayet i 2 sekunder, når børnelåsen er aktiveret.



Hvis der trykkes på en knap eller det valgte program ændres ved at dreje på programvælgeren, mens børnelåsen er aktiveret, blinker symbolet "CL" på displayet i 2 sekunder.

Hvis programvælgeren drejes til position "ANNULLER" og der vælges et andet program, mens børnelåsen er aktiveret for det igangværende program, fortsætter det tidligere valgte program, hvor det slap.

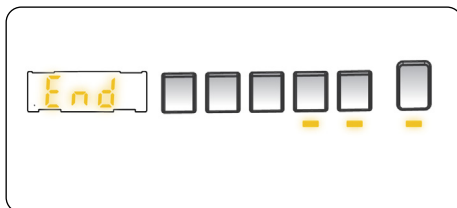
Hvis du vil deaktivere børnelåsen, skal du trykke og holde nede på knap 2 og 3 samtidig i mindst 3 sekunder, indtil symbolet "CL" forsvinder fra displayet.

6.9 Annullering af et program

Sådan annullerer du et igangværende program på et hvilket som helst tidspunkt:

1. Drej programvælgeren til positionen "STOP".
2. Maskinen stopper vaskeprocessen og programmet annulleres.
3. Drej programvælgeren til et hvilket som helst program for at tømme maskinen.
4. Maskinen udfører den nødvendige drænproces og annullerer programmet.
5. Du kan nu vælge og starte et nyt program.

6.10 Afslutning på programmet



Din maskinen stopper af sig selv, så snart det valgte program er slut.

- "End" blinker på displayet.
- Du kan åbne maskinens dør og tage vasketøjet ud.
- Lad døren på din maskine stå åben, så maskinens inderside kan tørre.
- Drej programvælgeren til positionen "STOP".
- Tag maskinens stik ud af stikkontakten.
- Sluk for vandhanen.

7. PROGRAMTABEL

Program	Eco 40-60	Bomuld	Bomuld 20°C
Valgbare vasketemperaturer (°C)	40°, 60°	60°, 90°, 80°, 70°, 60°, 40°	20°, (Kold vask)
Maksimal vaske-/tørrekapacitet (kg)	8.0 / 6.0	8.0 / 6.0	4,0 / 4,0
Valgbare centrifugeringshastigheder (omdrejninger/min)	"---" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400*	"---" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400*	"---" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400*
Vasketøjstype/beskrivelser	Varmebestandige bomuldstekstiler og linned (undertøj, sengetøj, duge og håndklæder) (maks. 4,0 kg)	Bomuldstekstiler og linned (undertøj, sengetøj, duge, håndklæder (maks. 4,0 kg)	Let snavsede bomuldstekstiler og linned (sengetøj, duge, håndklæder (maks. 2,0 kg)
Valgbare ekstra funktioner	"---" (Ingen centrifugering), 	"-C" (Kold vask), "---" (Ingen centrifugering), 	"-C" (Kold vask), "---" (Ingen centrifugering), 
Valgbare tørrefunktioner **	 	 	 
Programvarighed (min.)	218	145	59

Program	Syntetisk	Uld og silke	Dyner
Valgbare vasketemperaturer (°C)	40°, 30°, (Kold vask)	30°, (Kold vask)	40°, 30°, (Kold vask)
Maksimal vaske-/tørrekapacitet (kg)	3,5/3,5	2,5	-
Valgbare centrifugeringshastigheder (omdrejninger/min)	"---" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800, 1000, 1200*	"---" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800*	"---" (Ingen centrifugering), 400, 600, 800*
Vasketøjstype/beskrivelser	Syntetisk og tekstiler med syntetisk indhold. (skjorter, bluser, strømper osv. med syntetisk indhold)	Uld og uldblandinger med mærkatet "kan maskinvaskes".	Snavset bomuld, syntetisk, farvede hør tekstiler kan vaskes sammen. (Maksimalt 2,5 kg)
Valgbare ekstra funktioner	"-C" (Kold vask), "---" (Ingen centrifugering), 	"-C" (Kold vask), "---" (Ingen centrifugering), 	"-C" (Kold vask), "---" (Ingen centrifugering), 
Valgbare tørrefunktioner **	 	-	-
Programvarighed (min.)	110	43	99

⚠ BEMÆRK: PROGRAMMETS VARIGHED KAN ÆNDRE SIG AFHÆNGIGT AF MÆNGDEN AF VASKETØJ, VANDET, DEN OMGIVENDE TEMPERATUR OG VALGTE HJÆLPEFUNKTIONER.

(*) Programmets standard fabriksindstillinger.

(**) Når du vil vælge mere en én ekstra funktion, skal du være opmærksom på, at det ikke er alle ekstrafunktioner, der er kompatible med hinanden.

Undlad at tørre håndklæder, bomuld og linned sammen med syntetisk vasketøj eller vasketøj, der indeholder syntetisk materiale. Vælg det mest passende tørreprogram til dit vasketøj.

Program	Skylning	Allergivenlig	Centrifugering/dræn
Valgbare vasketemperaturer (°C)	(Kold vask)*	60°, 50°, 40°, 30° (Kold vask)	(Kold vask)*
Maksimal vaske-/tørrekapacitet (kg)	8.0 / 6.0	4,0 / 4,0	8.0 / 6.0
Valgbare centrifugeringshastigheder (omdrejninger/min)	“— — —” (Ingen centrifugering), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400*	“— — —” (Ingen centrifugering), 400, 600, 800*	“— — —” (Ingen centrifugering), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400*
Vasketøjstype/beskrivelser	Dette program kan bruges til et ekstra skyl efter vask.	Babytøj	Du kan bruge dette program til alt slags vasketøj, hvor du ønsker et ekstra centrifugeringstrin efter vaskecyklussen./ Du kan bruge dette drænprogram til at tømme maskinen for vand (tilføje eller fjerne vasketøj). Hvis du vil aktivere drænprogrammet, skal du dreje programvælgere over på centrifugering/ drænprogrammet. Programmet går i gang, når du vælger “centrifugering annulleret” ved hjælp af tasten til hjælpefunktion.
Valgbare ekstra funktioner	“— — C” (Kold vask)*, “— — —” (Ingen centrifugering), 	“— — C” (Kold vask), “— — —” (Ingen centrifugering), 	“— — C” (Kold vask)*, “— — —” (Ingen centrifugering), 
Valgbare tørrefunktioner **	 	 	 
Programvarighed (min.)	30	201	24

Program	Quickvask 15'	Hurtig 60' 60°C	Skåne tørring
Valgbare vasketemperaturer (°C)	30°, (Kold vaskh)	60°, 50°, 40°, 30°, (Kold vask)	-
Maksimal vaske-/tørrekapacitet (kg)	2,0/2,0	4,0 / 4,0	3,5
Valgbare centrifugeringshastigheder (omdrejninger/min)	“— — —” (Ingen centrifugering), 400, 600, 800*	“— — —” (Ingen centrifugering), 400, 800, 1000, 1200 ,1400*	-
Vasketøjstype/beskrivelser	Du kan vaske lettere snavset bomuldstekstiler, farvede tekstiler og linned på helt ned til 15 minutter. Bemærk: Anvend mindre vaskemiddel end normalt, da dette vaskeprogram er kort. Programmets varighed øges, hvis din maskine registrerer ujævn fordeling af vasketøjet.	Snavset, bomuldstekstiler, farvede tekstiler og linned. (Programvarigheden ved vask under 2 kg er mindre end 30 minutter)	Bomuldsvasketøj med mærkatet “kan tørretumbles”.
Valgbare ekstra funktioner	“— — C” (Kold vask), “— — —” (Ingen centrifugering), 	“— — C” (Kold vask), “— — —” (Ingen centrifugering), 	
Valgbare tørrefunktioner **	 	 	 
Programvarighed (min.)	15	60	60

Program	Tørring af bomuld	Hurtig vask og tørring	Vask og tørring af bomuld
Valgbare vasketemperaturer (°C)	-	30°, (Kold vask))	40°, 90°, 80°, 70°, 60°, 50°, 40°, 30°, (Kold vaskh)
Maksimal vaske-/tørrekapacitet (kg)	6,0	0,5 kg (3 skjorter)	6,0
Valgbare centrifugeringshastigheder (omdrejninger/min)	-	800*	1400*
Vasketøjstype/beskrivelser	Bomuldsvasketøj med mærkatet "kan tørretumbles".	Bomuldsvasketøj, farvet vasketøj og linned med mærkatet "kan tørretumbles". Bemærk: Maskinen bestemmer automatisk programmets varighed efter mængden af vasketøj i maskinen.	Bomuldstekstiler og linned (undertøj, sengetøj, duge, håndklæder (maks. 2,5 kg)
Valgbare ekstra funktioner	"-C"(Kold vask), 	"-C"(Kold vask), 	"-C"(Kold vask), 
Valgbare tørrefunktioner **	 	-	 
Programvarighed (min.)	95	33	265

! BEMÆRK: PROGRAMMETS VARIGHED KAN ÆNDRE SIG AFHÆNGIGT AF MÆNGDEN AF VASKETØJ, VANDET, DEN OMGIVENDE TEMPERATUR OG VALGTE HJÆLPEFUNKTIONER.

(*) Programmets standard fabriksindstillinger.

(**) Når du vil vælge mere en én ekstra funktion, skal du være opmærksom på, at det ikke er alle ekstrafunktioner, der er kompatible med hinanden.

Undlad at tørre håndklæder, bomuld og linned sammen med syntetisk vasketøj eller vasketøj, der indeholder syntetisk materiale. Vælg det mest passende tørreprogram til dit vasketøj.

Programmet Eco 40-60 kan vaske normalt snavset bomuldsvasketøj rent i samme cyklus (såfremt vasketøjet bærer vaskemærket 40/60 °C). Dette program bruges til at fastslå overholdelse af EU's lovgivning om miljøvenligt design.

Vaske- og tørrecyklussen kan vaske normalt snavset bomuldsvasketøj rent i samme cyklus og tørre det således, at det kan lægges/hænges ind i et skab med det samme (såfremt vasketøjet bærer et vaskemærke med 40/60 °C). Dette program bruges til at fastslå overholdelse af EU's lovgivning om miljøvenligt design.

- Vaske-/tørremaskiner til husholdningsbrug: Vaske- og tørrecyklussen kan vaske normalt snavset bomuldsvasketøj rent i samme cyklus og tørre det således, at det kan lægges/hænges ind i et skab med det samme (såfremt vasketøjet bærer et vaskemærke med 40/60 °C). Dette program bruges til at fastslå overholdelse af EU's lovgivning om miljøvenligt design.
- Det mest effektive program i forhold til energiforbrug er normalt det, der kører med lave temperaturer og varer længere.
- Hvis du følger producentens anvisninger og fylder din vaske/tørremaskine op til kapaciteten for de respektive programmer, kan du spare energi.
- Programmets varighed, energiforbrug og vandforbrug kan variere afhængigt af vasketøjets vægt og type, de valgte ekstrafunktioner, vandet og den omgivende temperatur.
- Det anbefales at bruge flydende skyllemiddel til vaskeprogrammer med lave temperaturer. Mængden af vaskemiddel kan variere afhængigt af mængden af vasketøj og tøjets tilsmudsningsgrad. Følg anbefalingerne fra producenten af dit vaskemiddel, når du skal dosere vaskemidlet.
- Støj og fugtniveauet i tøjet efter centrifugering påvirkes af centrifugeringshastigheden. Jo højere centrifugeringshastighed, jo mere støjer maskinen og jo tørrere bliver tøjet.
- Du kan få adgang til produkt databasen med modellens oplysninger ved at indlæse QR-koden på energimærket.

Programnavn	Anbefalet kapacitet kg	Energiforbrug kWh/cyklus			Programvarighed Timer: Minutter			Vandforbrug Liter/cyklus			Maks. Temperatur °C			Fugtniveau efter centrifugering % 1400 Rpm		
		Anbefalet kapacitet	1/2 fyldt	1/4 fyldt	Anbefalet kapacitet	1/2 fyldt	1/4 fyldt	Anbefalet kapacitet	1/2 fyldt	1/4 fyldt	Anbefalet kapacitet	1/2 fyldt	1/4 fyldt	Anbefalet kapacitet	1/2 fyldt	1/4 fyldt
Bomuld 90	8	2,41			03:10			86,67			81			53%		
Bomuld 60	8	1,28			02:25			59			45			53%		
Eco 40-60	8	0,78	0,39	0,20	03:38	02:48	02:48	54	45	39	39	29	23	53%	53%	53%
Syntetisk	3,5	0,66			01:50			60,88			45			53%		
Hurtig 60	4	0,90			01:00			27			60			53%		
Bomuld 20	4	0,14			00:59			49,39			20			53%		
Vask og tørring	6	4,59	2,43		09:00	05:05		52	58		50	27				

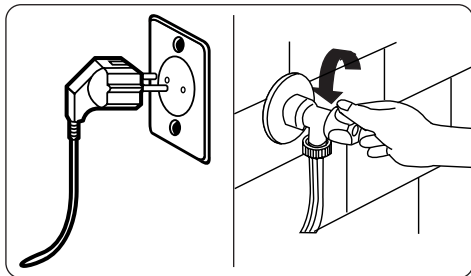
7.1 Vigtige oplysninger

- Brug kun vaskemidler, skyllemidler og andre additiver, der er egnede til automatiske vaskemaskiner. Der er dannet meget skum. Det automatiske system til skumabsorbering er blevet aktiveret på grund af for store mængder vaskemiddel.
- Vi anbefaler, at du rengør din vaskemaskine periodisk hver anden måned. Brug programmet til rengøring af tromlen ved periodisk rengøring. Hvis din maskine ikke har programmet til rengøring af tromlen, skal du bruge programmet Bomuld 90. Brug kalkfjerner, der er fremstillet til brug i vaskemaskiner, når det er nødvendigt.
- Tving aldrig døren op, når din vaskemaskine kører. Du kan åbne døren på din vaskemaskine 2 minutter efter, at vaskeprogrammet er slut. *
- Tving aldrig døren op, når din vaskemaskine kører. Døren åbnes automatisk, når vaskecyklussen er slut. *
- Installation og reparation bør altid foretages af en autoriseret serviceagent for at undgå mulige risici. Producenten kan ikke holdes ansvar for ødelæggelser som følge af procedurer, der udføres af ikke-autoriserede personer.

(*) Specifikationer kan variere afhængigt af den købte model.

8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

8.1 Advarsel



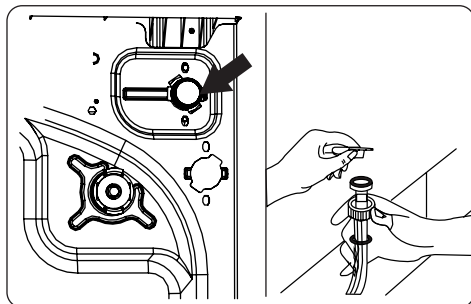
Tag stikket ud af stikkontakten, før du udfører rengøring og vedligeholdelse af din vaskemaskine.

Afbryd vandforsyningen før du udfører rengøring og vedligeholdelse af din vaskemaskine.

⚠ FORSIGTIG: Du må ikke rengøre din vaskemaskine med opløsningsmidler, rengøringsmidler med slibemidler, glasrens eller universale rengøringsmidler. Deres kemikalier kan beskadige plastikoverfladerne og andre komponenter.

8.2 Vandfiltre

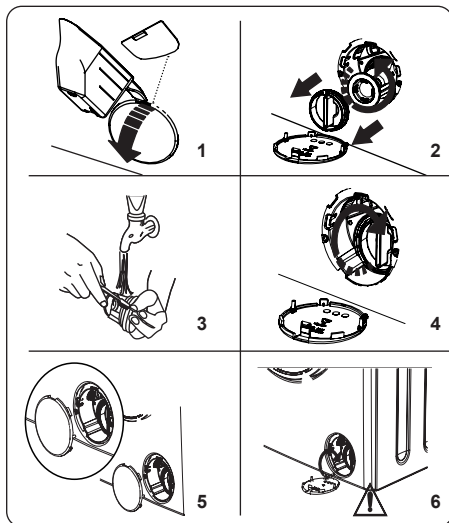
Vandfiltre forebygger, at din snavs og fremmedlegemer kommer ind i din vaskemaskine. Vi anbefaler, at disse filtre rengøres, når din maskine ikke kan tage nok vand ind, selvom vandforsyningen er tilsluttet og hanen er åben. Vi anbefaler, at du renser dine vandfiltre hver anden måned.



- Skru vandindtagsslangerne af vaskemaskinen.
- Du kan fjerne vandfilteret fra vandventilen ved hjælp af en fladtang. Træk forsigtigt i plastikskiven i filteret.
- Det sidder endnu et vandfilter i den ende af vandindtagsslangen, der vender hen mod vandhanen. Du kan fjerne dette andet filter ved hjælp af en fladtang. Træk forsigtigt i plastikskiven i filteret.
- Rens filteret grundigt med en blød børste og vask det med sæbevand. Skyl det grundigt. Skub forsigtigt filteret tilbage på plads.

⚠ FORSIGTIG: Filtrene i vandventilen kan stoppe til på grund af vandkvaliteten eller manglende vedligeholdelse. Dette kan få dem til at gå i stykker. Dette kan medføre en vandlækage. Alle denne slags skader falder uden for garantien.

8.3 Pumpefilter



Din vaskemaskines pumpefiltersystem forlænger pumpens levetid ved at forhindre fnug i at komme ind i maskinen. Vi anbefaler, at du renser pumpefilteret hver anden måned.

Pumpefilteret sidder bag dækslet i nederste højre hjørne foran på maskinen.

Sådan rengør du pumpefilteret:

6. Du kan vælge at åbne pumpedækslet ved hjælp af skovlen til vaskepulver i pulverform (*), som blev leveret med din maskine, eller niveaupladen til flydende vaskemiddel.
7. Sæt enden af skovlen eller niveaupladen ind i åbningen på dækslet, og tryk forsigtigt bagud. Dækslet åbnes.
- Placer en beholder under filterdækslet, inden du åbner det, i tilfælde af overskydende vand.
- Løsn filteret ved at dreje mod uret. Fjern det ved at trække. Vent, mens vandet drænes.

BEMÆRK: Du skal muligvis tømme beholderen til vandopsamling et par gange afhængigt af, hvor meget vand der er i maskinen.

8. Fjern alle fremmedlegemer fra filteret med en blød børste.
9. Sæt filteret på plads efter rengøringen, og drej med uret.

10. Når du lukker pumpedækslet, skal du sørge for, at krogene på indersiden af dækslet sidder i hullerne på siden af frontpanelet.

11. Luk filterdækslet.

⚠ ADVARSEL: Vandet i pumpen kan være varmt. Vent, indtil det er kølet af, før du foretager rengøring eller vedligeholdelse.

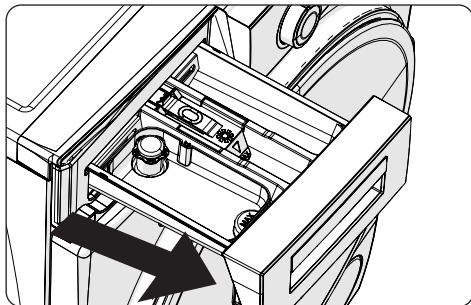
(*) Specifikationerne kan variere afhængigt af den købte model.

8.4 Sæbeskuffe

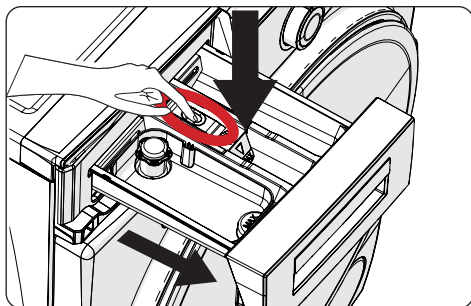
Brugen af vaskemidler kan få rester af vaskemidlet til at ophobe sig i sæbeskuffen over tid. Vi anbefaler, at du fjerner sæbeskuffen hver anden måned og rengør den for rester af vaskemidler.

Sådan fjerner du sæbeskuffen:

- Træk sæbeskuffen fremad til den er fuldt trukket ud.

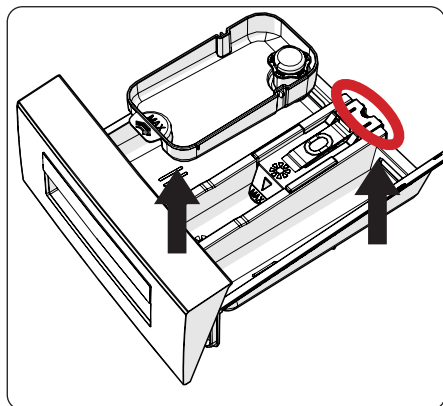


- Tryk ind på området (der vises nedenfor) i sæbeskuffen, som du har trukket fuld ud. Fortsæt med at trække, og fjern sæbeskuffen.



- Fjern sæbeskuffen, og skil

skylleproppen ad. Rens sæbeskuffen grundigt for at fjerne rester fra skyllemidler. Sæt skylleproppen tilbage på plads efter rengøringen, og kontrollér at den sidder korrekt.



- Rengør med en børste og store mængder vand.
- Fjern resterne i hullet til sæbeskuffen, så de ikke falder ned i din vaskemaskine.
- Tør sæbeskuffen med et viskestykke eller en tør klud, og sæt den tilbage på plads.



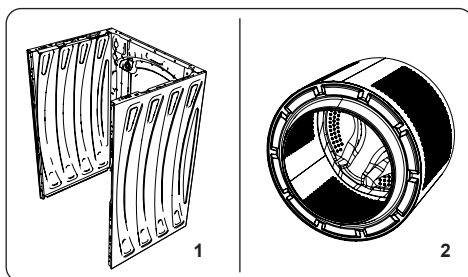
Sæbeskuffen må ikke vaskes i en opvaskemaskine.

Apparat til flydende vaskemiddel (*)

Når du skal rengøre og vedligeholde apparatet til flydende vaskemiddel, skal du fjerne det fra placeringen (som vist på billedet nedenfor), og rense det grundigt for rester af vaskemiddel. Sæt apparatet tilbage på plads. Sørg for, at der ikke er rester af vaskemiddel i vandlåsen.

(*) Specifikationerne kan variere afhængigt af den købte model.

9. Vaskemaskinen/tromle



1. Vaskemaskinen

Brug et mildt rengøringsmiddel uden slibemidler (eller vand og sæbe) til at rengøre de ydre overflader. Tør efter med en blød klud.

2. Tromle

Efterlad ikke metalgenstande, såsom nåle, papirclips, mønter osv. i din maskine. Disse genstande kan føre til dannelse af rustpletter i tromlen. Du kan fjerne sådanne rustpletter med et rengøringsmiddel uden klor og følge instruktionerne fra producenten af rengøringsmidlet. Brug aldrig ståluld eller lignende hårde genstande til at fjerne rustpletter.

3. Låge og vedligehold

For at undgå utætheder og skader på maskinen og gulvet, skal både gummipakningen og lågeglasset rengøres regelmæssigt eller efter behov, med en fugtig klud eller svamp.

10. FEJLFINDING

Reparationer af vaskemaskinen skal udføres af en autoriseret serviceagent. Hvis din vaskemaskine skal repareres eller hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, skal du:

- Tage stikket ud af stikkontakten.
- Slukke for vandhanen.

FEJL	MULIG ÅRSAG	FEJLFINDING
Maskinen starter ikke.	Maskinen er ikke sluttet til strøm.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Sikringerne er fejlbehæftede.	Udskift sikringerne.
	Der er ingen strøm.	Kontrollér strømforsyningen.
	Der er ikke trykket på start/pause-knappen.	Tryk på start/pause-knappen
	Positionen "Stop" på programvælgeren.	Drej programvælgeren til den ønskede position.
	Maskinens låge er ikke helt lukket.	Luk maskinens låge.
Maskinen tager ikke vand ind.	Vandhanen er lukket.	Åbn hanen.
	Vandindtagsslangen kan være snoet.	Kontrollér vandindtagsslangen, og ret den ud.
	Vandindtagsslangen er tilstoppet.	Rengør vandfiltrene. (*)
	Filteret er tilstoppet.	Rens filtrene. (*)
	Maskinens låge er ikke helt lukket.	Luk maskinens låge.
Maskinen tømmer ikke vandet i maskinen.	Afløbsslangen er tilstoppet eller snoet.	Kontrollér afløbsslangen, og rens den eller ret den ud.
	Filteret er tilstoppet.	Rengør pumpefilteret. (*)
	Vasketøjet er presset for tæt sammen i tromlen.	Fordel dit vasketøj mere jævnt i maskinen.
Maskinen vibrerer.	Fødderne er ikke blevet justeret.	Juster fødderne. (**)
	Transportboltene er ikke blevet fjernet.	Fjern transportboltene fra maskinen. (**)
	Lille mængde i tromlen.	Dette forhindrer ikke betjeningen af din maskine.
	Din maskine er overfyldt eller vasketøjet er ujævnt fordelt.	Undlad at overfylde tromlen. Fordel vasketøjet jævnt i tromlen.
	Din maskine står på en hård overflade.	Undlad at placere din vaskemaskine på en hård overflade.
Der dannes meget skum i sæbeskuffen.	Der er brugt store mængder vaskemiddel.	Tryk på start/pause-knappen Du kan stoppe skummet ved at fortynde én spiseskefuld skyllemiddel med 1/2 liter vand og hælde det i rummet til vaskemiddel. Tryk på start/pause-knappen efter 5-10 minutter.
	Der er brugt den forkerte slags vaskemiddel.	Brug kun vaskemidler, der er beregnet til automatiske vaskemaskiner.

FEJL	MULIG ÅRSAG	FEJLFINDING
Utilfredsstillende vaskeresultat.	Dit vasketøj er for beskidt til det valgte program.	Brug oplysningerne i tabellen med programmer til at vælge det mest passende program.
	Der er brugt for lidt vaskemiddel.	Brug den mængde vaskemiddel, der er angivet på emballagen.
	Der er for meget vasketøj i maskinen.	Kontrollér, at du ikke overskrider den maksimale kapacitet for det valgte program.
Utilfredsstillende vaskeresultat.	Hårdt vand.	Øg mængden af vaskemiddel i henhold til producentens instruktioner.
	Dit vasketøj er presset for tæt sammen i tromlen.	Kontrollér, at dit vasketøj er jævnt fordelt.
Vandet drænes, så snart maskinen tager vand ind.	Enden af afløbsslangen sidder for lavt på maskinen.	Kontrollér, at afløbsslangen sidder i en passende højde. (**).
Der kan ikke ses vand i tromlen under vask.	Ingen fejl. Vandet er i den skjulte del af tromlen.	
Vasketøjet har rester af vaskemiddel.	Ikke-opløste partikler fra nogle vaskemidler kan ses som hvide pletter på dit vasketøj.	Kør et ekstra skyl, eller rens dit vasketøj med en børste, når det er tørt.
Der kommer grå pletter på vasketøjet.	Der er ubehandlet olie, creme eller salve på vasketøjet.	Brug den mængde vaskemiddel, der er angivet på emballagen til din næste vask.
Der er ikke nogen centrifugeringscyklus, eller den er senere end forventet.	Ingen fejl. Systemet til registrering af ujævnt vasketøj er blevet aktiveret.	Systemet til registrering af ujævnt vasketøj prøver at fordele dit vasketøj. Centrifugeringscyklussen starter, når dit vasketøj er blevet fordelt. Fyld tromlen jævnt til næste vask.
Vasketøjet forbliver fugtigt efter tørringen.	Der er ikke valgt et passende tørreprogram. Den maksimale kapacitet for det valgte program kan være oversteget.	Vælg et tørreprogram, der er passer til dit vasketøj (se programtabellen på side 21)

(*) Se kapitlet om vedligeholdelse og rengøring af din vaskemaskine.

(**) Se kapitlet om installation af din vaskemaskine.

11. AUTOMATISKE FEJLADVARSLER OG, HVAD DER SKAL GØRES

Din vaskemaskine er udstyret med et indbygget system til fejlregistrering, som vises med en kombination af blinkende vaskelamper. De mest almindelige fejlkoder vises nedenfor.

FEJLKODE	MULIG FEJL	HVAD DER SKAL GØRES
E01	Lågen på din maskine er ikke lukket helt.	Luk lågen helt, indtil du hører et klik. Hvis din maskine bliver ved med at melde fejl, skal du slukke den, tage stikket ud af stikkontakten og kontakte den nærmeste autoriserede serviceagent med det samme.
E02	Vandtrykket eller vandniveauet i maskinen kan være lavt.	Kontrollér, at hanen er helt åben. Vandtilførslen kan være lukket. Din maskine stopper automatisk efter et stykke tid, hvis problemet fortsætter. Tag stikket ud af stikkontakten, luk for hanen, og kontakt den nærmeste autoriserede serviceagent.
E03	Pumpen er defekt, pumpefilteret er tilstoppet eller der er fejl i pumpens elektriske forbindelse.	Rengør pumpefilteret. Kontakt den nærmeste autoriserede serviceagent, hvis problemet fortsætter. (*)
E04	Maskinen har for meget vand.	Maskinen tømmer vandet automatisk. Når vandet er drænet, skal du slukke maskinen og tage stikket ud af stikkontakten. Luk for hanen, og kontakt den nærmeste autoriserede serviceagent.

(*) Se kapitlet om vedligeholdelse og rengøring af din vaskemaskine.



www.gram.dk
www.gram.se
www.gram.no
www.gram.fi

GRAM

Gram A/S
Gejlhavegård 2B
DK-6000 Kolding
www.gram.dk



52475492